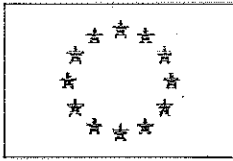


**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E  
FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E  
SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

TRENTO, 4 NOV. 2009  
PROT. 9933/50/09

**BANDO DI GARA**

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

**I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

**Denominazione ufficiale:** PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO - Agenzia per i Servizi

**Indirizzo postale:** Via Dogana 8

**Città:** TRENTO **Codice postale:** 38122

**Paese:** Italia

**Punti di contatto:** Telefono: 0461496444

**All'attenzione di:** dott.ssa Roberta Giacomozzi

**Posta elettronica:** [agenziaperiservizi@provincia.tn.it](mailto:agenziaperiservizi@provincia.tn.it) Fax: 0461496422

**Indirizzo(i) internet (se del caso)**

Amministrazione aggiudicatrice (URL): [www.appalti.provincia.tn.it](http://www.appalti.provincia.tn.it)

Profilo di committente (URL):

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:**

- I punti di contatto sopra indicati  
 Altro: completare l'allegato A.I

**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:**

- I punti di contatto sopra indicati  
 Altro: completare l'allegato A.II

**Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:**

- I punti di contatto sopra indicati  
 Altro: completare l'allegato A.III

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E  
FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E  
SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO  
I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA'**

- |                                                                                                                                  |                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <input type="radio"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale | <input type="radio"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale                                                                       | <input type="radio"/> Difesa                                           |
| <input checked="" type="radio"/> Autorità regionale o locale                                                                     | <input type="radio"/> Ordine pubblico e sicurezza                      |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio regionale o locale                                                                         | <input type="radio"/> Ambiente                                         |
| <input type="radio"/> Organismo di diritto pubblico                                                                              | <input type="radio"/> Affari economici e finanziari                    |
| <input type="radio"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale                                                | <input type="radio"/> Salute                                           |
| <input type="radio"/> Altro ( <i>specificare</i> ):                                                                              | <input type="radio"/> Abitazioni e assetto territoriale                |
|                                                                                                                                  | <input type="radio"/> Protezione sociale                               |
|                                                                                                                                  | <input type="radio"/> Ricreazione, cultura e religione                 |
|                                                                                                                                  | <input type="radio"/> Istruzione                                       |
|                                                                                                                                  | <input type="radio"/> Altro ( <i>specificare</i> ):                    |

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici:

- sì  no

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**  
**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

**II.1) DESCRIZIONE**

**II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO (determinazione n. 237 di data 6 ottobre 2009 e determinazione n. 271 dd. 29 ottobre 2009 del Dirigente del Servizio Edilizia Pubblica e Logistica).

**II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi**

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

<input type="radio"/> (a) Lavori <input type="radio"/> Esecuzione <input type="radio"/> Progettazione ed esecuzione <input type="radio"/> Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici	<input type="radio"/> (b) Forniture <input type="radio"/> Acquisto <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Noleggio <input type="radio"/> Acquisto a riscatto <input type="radio"/> Misto	<input checked="" type="radio"/> (c) Servizi Categoria di servizi N. 2 <i>(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)</i>
Sito o luogo principale dei lavori:	Luogo principale di consegna:	Luogo principale di esecuzione:  Nelle strutture della Provincia Autonoma di Trento e/o degli enti funzionali della medesima, nonché all'interno di sedi provinciali e magazzini dislocati nelle città di Roma e Cesenatico.  Codice NUTS ITD2

**II.1.3) L'avviso riguarda**

- un appalto pubblico  
 l'istituzione di un accordo quadro  
 l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (SDA)

**II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)**

<input type="radio"/> Accordo quadro con diversi operatori Numero o, se del caso, numero massimo di partecipanti all'accordo quadro previsto	<input type="radio"/> Accordo quadro con un unico operatore
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------

**Durata dell'accordo quadro:**

periodo in anni:

o mesi:

Giustificazione dell'accordo quadro con una durata superiore a quattro anni:

<b>Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro (se del caso, indicare solo in cifre):</b>	
Valore stimato, IVA esclusa:	Moneta:
oppure valore tra e	Moneta:
Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare (se nota):	

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E  
FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E  
SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**  
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

Oggetto del contratto è il servizio di trasloco, facchinaggio, riordino e spostamento di mobilio ed attrezzature, anche in uso, all'interno delle strutture della Provincia Autonoma di Trento e/o degli Enti Funzionali della medesima, nonché all'interno di sedi e magazzini provinciali dislocati anche nelle città di Roma e Cesenatico, comprendendo l'eventuale trasferimento di beni mobili e materiale fuori uso ai centri di smaltimento e/o recupero autorizzati.

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**  
**II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)**

	<b>Vocabolario principale</b>	<b>Vocabolario supplementare (se del caso)</b>
<b>Oggetto principale</b>	98392000	

**II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

sì  no

**II.1.8) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)**

sì  no

**In caso affermativo, le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):**

- un solo lotto  
 uno o più lotti  
 tutti i lotti

**II.1.9) Ammissibilità di varianti**

sì  no

**II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO**

**II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)**

Euro 1.500.000,00.- al netto degli oneri fiscali comprensivo degli oneri della sicurezza quantificati in Euro 11.000,00.- (Euro 3.000.000,00.- considerando la facoltà di cui all'art. 57, comma 5, lett. B) del D. Lgs. 163/2006).

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre):	Moneta:
oppure valore tra e	Moneta:

**II.2.2) Opzioni (se del caso)**

sì  no

**In caso affermativo, descrizione delle opzioni:**

Se noto, calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni:		
in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
Numero di rinnovi possibile (se del caso):		
		oppure valore tra e
Se noto, nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi:		
in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

Periodo in mesi: 36	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	(gg/mm/aaaa)	
al	(gg/mm/aaaa)	

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**  
**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

**III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)**

All'atto di presentazione dell'offerta:

- cauzione provvisoria: pari al 1% dell'importo a base d'appalto, ex art. 75 comma 1 e comma 7 del D.Lgs. 163/2006;

In caso di aggiudicazione:

- cauzione definitiva: pari al 10% dell'importo di contratto ex art. 113 del D.Lgs. 163/2006.

Ulteriori garanzie previste all'art. 15 del Capitolato speciale d'appalto.

Ulteriori informazioni nelle Norme per la partecipazione alla gara e nel Capitolato speciale d'appalto.

**III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia**

Il pagamento delle prestazioni effettuate dall'Aggiudicatario sarà disposto entro 30 giorni, sulla base della fattura emessa secondo le tariffe previste in offerta e in conformità agli ordinativi di lavoro che verranno di volta in volta emessi dall'Amministrazione, previa verifica della regolarità contributiva e della corretta esecuzione della prestazione.

**III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto (se del caso)**

Ammessi alla gara i soggetti elencati all'art. 34 del D. Lgs. 163/2006: imprese singole ovvero imprese riunite o consorziate ovvero imprese che intendono riunirsi o consorziarsi secondo le disposizioni dell'art. 37 comma 8 del D. Lgs. 163/2006, nonché concorrenti stabiliti in altri Stati aderenti all'UE, ex art. 47 e 38 commi 4 e 5 del D. Lgs. 163/2006.

**III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso)**

sì  no

In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari:

**III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

**III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

L'impresa deve dichiarare in sede di offerta ai sensi del DPR 445/2000:

1) che l'Impresa è iscritta al Registro delle Imprese o equivalente registro professionale o commerciale del paese di stabilimento, (o laddove non sia tenuta a tale iscrizione dichiarazione sostitutiva attestante tale fatto), per attività adeguata a quella oggetto dell'appalto;

2) l'inesistenza delle cause di esclusione di cui all'art. 38, comma 1 lettere a), b), c), d), e), f), g), h), i), l), m), m ter) e m-quater) del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163;

3) l'inesistenza dei provvedimenti interdittivi di cui all'art. 14 del D.Lgs. 9 aprile 2008 n. 81;

4) che l'impresa ha piena e completa conoscenza di tutte le clausole contenute nel bando, nelle Norme per la partecipazione, nel Capitolato speciale d'appalto, accettandole senza riserva alcuna;

5) che l'impresa ha preso conoscenza della natura dell'appalto e di tutte le circostanze generali e particolari che possono aver influito sulla determinazione dei prezzi o che possono influire sulla prestazione del servizio;

6) che l'impresa ha tenuto conto di tutti gli elementi che possono aver influito sulla elaborazione e sulla determinazione dell'offerta e che giudica l'offerta presentata del tutto remunerativa;

7) che l'impresa ha tenuto conto nel formulare l'offerta degli obblighi connessi alle disposizioni in materia di sicurezza e protezione dei lavoratori;

8) che l'Impresa ha tenuto conto, nella determinazione della propria offerta, degli obblighi derivanti dal CCNL di categoria, degli accordi integrativi locali, degli obblighi connessi alle disposizioni in materia di lavoro, previdenza ed assistenza in vigore nel luogo dove deve essere svolto il servizio (Eventuale se cooperative: che l'Impresa inoltre si impegna ad applicare, per tutti i soci operatori impegnati nel servizio, condizioni retributive e normative non inferiori a quelle previste dal contratto collettivo di lavoro di categoria);

9) (eventuale in caso di Raggruppamento di Impresa): dovranno essere indicate l'impresa capogruppo, le imprese costituenti il raggruppamento e le parti del servizio che saranno eseguite da ciascuna impresa e, per i

## GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E

**SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**, raggruppamenti non ancora costituiti, dovrà essere dichiarato l'impegno, in caso di aggiudicazione, a conformarsi alla disciplina prevista dall'art. 37 del D.Lgs. n. 163/2006;

10) (eventuale in caso di Consorzio): dovranno essere indicati la tipologia del Consorzio, le imprese per conto delle quali il consorzio partecipa e le parti del servizio eseguite da ciascuna consorziata e, per i consorzi ex art. 2602 c.c. non ancora costituiti, dovrà essere dichiarato l'impegno, in caso di aggiudicazione, a conformarsi alla disciplina prevista dall'art. 37 del D.Lgs. n. 163/2006;

11) (eventuale in caso di G.e.i.e.): dovranno essere indicate le Imprese facenti parte del G.e.i.e..

### III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti  
(se del caso):

12) che l'impresa ha realizzato, negli ultimi tre esercizi antecedenti l'anno di pubblicazione del bando (2006-2007-2008), un fatturato globale complessivo di importo pari ad almeno Euro 1.500.000,00,- al netto degli oneri fiscali.

### III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti  
(se del caso):

13) che l'impresa ha effettuato, nei tre anni antecedenti la data di pubblicazione del bando, servizi di trasloco e facchinaggio per un importo complessivo di Euro 1.200.000,00,- al netto degli oneri fiscali, di cui almeno un contratto a favore di enti pubblici o privati di importo pari ad almeno Euro 300.000,00,- al netto degli oneri fiscali. A tal fine il concorrente dovrà allegare l'elenco dei servizi con indicazione dei seguenti elementi: data, importo e destinatari pubblici e privati.

14) che l'impresa dispone, o si impegna ad avere al momento dell'affidamento del servizio, almeno i seguenti mezzi:

2 scale elettriche con elementi ad innesto per una lunghezza minima di 15 m.;

2 automezzi ovvero motoveicoli con peso complessivo a pieno carico fino a 20 q.li;

2 automezzi furgonati con peso complessivo a pieno carico superiore a 20 q.li e fino a 35 q.li;

2 autocarri furgonati con peso complessivo a pieno carico superiore a 20 q.li e fino a 35 q.li con sponda montacarichi;

2 autocarri furgonati con peso complessivo a pieno carico superiore a 35 q.li e fino a 60 q.li con sponda montacarichi;

1 autocarro furgonato con peso complessivo a pieno carico superiore a 60 q.li e fino a 115 q.li con sponda montacarichi;

1 autocarro con peso complessivo a pieno carico superiore a 115 q.li con sponda montacarichi;

1 autoscala con estensione superiore a 20 m;

1 attrezzatura specifica motorizzata per trasportare materiale pesante sulle scale (casseforti, armadi ignifughi, fotocopiatrici ecc.);

1 autocarro attrezzato per il carico trasporto e scarico di contenitori – containers scarrabili per rifiuti con peso complessivo a pieno carico di almeno 240 q.li..

15) che l'impresa è in possesso della certificazione di sistema di qualità conforme alle norme europee UNI

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**

EN ISO 9001, rilasciata da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000;

16) che l'impresa è in possesso del certificato di iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali categorie 1, 2 e 4.

In caso di Raggruppamento temporaneo di Impresa ciascuna impresa associata dovrà produrre la dichiarazione attestante il possesso dei requisiti di natura giuridica di cui al precedente punto III.2.1).

Il requisito di capacità economica di cui al precedente punto III.2.2) dovrà essere posseduto dall'impresa capogruppo nella misura minima del 60% e dalle altre imprese mandanti nella misura minima del 10%, fermo restando che la somma dovrà raggiungere il minimo richiesto per le imprese singole.

Il requisito di capacità tecnica di cui al precedente punto III.2.3) punto 13) potrà essere cumulato dal raggruppamento, ad eccezione del contratto di punta di Euro 300.000,00.- che dovrà essere posseduto interamente da un'impresa del raggruppamento.

Il requisito di capacità tecnica di cui al precedente punto III.2.3) punto 14) relativo al possesso dei mezzi potrà essere cumulato dal raggruppamento.

Il requisito di capacità tecnica di cui al precedente punto III.2.3) punto 15) relativo alla certificazione di sistema di qualità dovrà essere posseduto da tutte le imprese del raggruppamento.

Il requisito di capacità tecnica di cui al precedente punto III.2.3) punto 16) relativo al certificato di iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali categorie 1, 2 e 4 dovrà essere posseduto da almeno un'impresa del raggruppamento.

In caso di consorzio ex art. 2602 c.c. e di G.e.i.e., il consorzio ex art. 2602 c.c. e le imprese consorziate indicate in sede di offerta, il G.e.i.e. e le imprese facenti parte del G.e.i.e. indicate in sede di offerta dovranno produrre la dichiarazione attestante il possesso dei requisiti di natura giuridica di cui al precedente punto III.2.1).

Il requisito di capacità economica di cui al precedente punto III.2.2) dovrà essere posseduto da un'impresa consorziata o facente parte del G.e.i.e. nella misura minima del 60% e dalle altre imprese consorziate o facenti parte del G.e.i.e. nella misura minima del 10%, fermo restando che la somma dovrà raggiungere il minimo richiesto per le imprese singole.

Il requisito di capacità tecnica di cui al precedente punto III.2.3) punto 13) potrà essere cumulato dal consorzio ex art. 2602 c.c. o dal G.e.i.e., ad eccezione del contratto di punta di Euro 300.000,00.- che dovrà essere posseduto interamente da un'impresa consorziata o facente parte del G.e.i.e..

Il requisito di capacità tecnica di cui al precedente punto III.2.3) punto 14) relativo al possesso dei mezzi potrà essere cumulato dal consorzio ex art. 2602 c.c. o dal G.e.i.e.

Il requisito di capacità tecnica di cui al precedente punto III.2.3) punto 15) relativo alla certificazione di sistema



**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E  
FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E  
SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**

di qualità dovrà essere posseduto da tutte le imprese consorziate o facenti parte del G.e.i.e.

Il requisito di capacità tecnica di cui al precedente punto III.2.3) punto 16) relativo al certificato di iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali categorie 1, 2 e 4 dovrà essere posseduto da almeno un'impresa consorzziata o facente parte del G.e.i.e.

Per tutte le altre forme di consorzio, il consorzio dovrà produrre la dichiarazione attestante il possesso dei requisiti di natura giuridica di cui al punto III.2.1), di natura economico-finanziaria di cui al punto III.2.2) e di natura tecnica di cui al punto III.2.3).

Possono partecipare le persone giuridiche, appartenenti agli Stati membri della Unione europea residenti e non residenti in Italia che, in base alla legislazione dello Stato membro in cui sono stabilite, sono autorizzate a svolgere il servizio in oggetto, secondo le modalità previste dalla legge.

Con riferimento ad eventuali imprese straniere, il possesso dei requisiti di partecipazione dovrà essere dimostrato in base a quanto previsto dalla legge.

**III.2.4) Appalti riservati (se del caso)**

sì  no

L'appalto è riservato ai laboratori protetti

L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E  
FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E  
SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**  
**III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?**

sì  no

In caso affermativo, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

**III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio**

sì  no

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**  
**SEZIONE IV: PROCEDURA**

**IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

**IV.1.1) Tipo di procedura**

<input checked="" type="radio"/> Aperta	
<input type="radio"/> Ristretta	
<input type="radio"/> Ristretta accelerata	Giustificazione della procedura accelerata:
<input type="radio"/> Negoziata	Sono già stati scelti candidati? <input type="radio"/> sì <input type="radio"/> no  <i>In caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3) Altre informazioni</i>
<input type="radio"/> Negoziata accelerata	Giustificazione della procedura accelerata:
<input type="radio"/> Dialogo competitivo	

**IV.1.2) Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta (procedure ristrette e negoziate, dialogo competitivo)**

Numero previsto di operatori	
<i>oppure</i> numero minimo previsto	<i>e se del caso, numero massimo</i>
Criteri obiettivi per la selezione di un numero limitato di candidati:	

**IV.1.3) Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo (procedura negoziata, dialogo competitivo)**

Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare

sì  no

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**  
**IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

**IV.2.1) Criteri di aggiudicazione (contrassegnare le caselle pertinenti)**

Prezzo più basso

oppure

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai

criteri indicati di seguito (i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili)

criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nelle specifiche

Criteria	Ponderazione	Criteria	Ponderazione
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

**IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica**

sì  no

In caso affermativo, fornire ulteriori informazioni sull'asta elettronica (se del caso)

**IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

**IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)**  
 APPA 50/09

**IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto**

sì  no

In caso affermativo,

<input type="radio"/> Avviso di preinformazione	<input type="radio"/> Avviso relativo al profilo di committente
Numero dell'avviso nella GU:	del (gg/mm/aaaa)
<input type="radio"/> Altre pubblicazioni precedenti (se del caso)	

**IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione) oppure il documento descrittivo (nel caso di dialogo competitivo)**

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti
Data: (gg/mm/aaaa) Ora:
Documenti a pagamento
<input type="radio"/> sì <input type="radio"/> no
In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre): Moneta:
Condizioni e modalità di pagamento:

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**  
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 15/12/2009 (gg/mm/aaaa) Ora: 12:00

IV.3.5) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare (se nota) (nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)

Data: (gg/mm/aaaa)

IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Altro: la documentazione in lingua straniera dovrà essere corredata da traduzione in lingua italiana con dichiarazione attestante la conformità all'originale.

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedura aperta)

Fino al: (gg/mm/aaaa)

oppure periodo in mesi:

oppure giorni: (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte

Data: 17/12/2009 (gg/mm/aaaa) Ora: 09:00

Luogo (se del caso): LUOGO : PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO, VIA DOGANA N. 8 - SALA GARE.

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

sì  no

Apertura offerte in seduta pubblica. Ammessi a presenziare Legali rappresentanti delle imprese partecipanti e persone munite di delega.

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**  
**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

**VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO (se del caso)**

sì  no

In caso affermativo, indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:

**VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI**

sì  no

In caso affermativo, indicare il progetto e/o programma:

**VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)**

Normativa di riferimento: D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.; L.P. n. 23/1990 e relativo regolamento di attuazione. Sono stati rilevati oneri specifici della sicurezza per un importo pari ad Euro 11.000,00.- e si è resa necessaria la predisposizione del "DUVRI" (Documento Unico di valutazione dei rischi da interferenze).

Criterio di aggiudicazione: offerta economicamente più vantaggiosa ex art. 83 del D.Lgs. n. 163/2006 valutata in base ai seguenti criteri:

- 1) offerta tecnica: massimo 60 punti
- 2) offerta economica: massimo 40 punti

Ulteriori sottocriteri e sottopunteggi indicati nell'allegato "Norme di partecipazione".

Per partecipare i concorrenti devono presentare un plico adeguatamente sigillato, controfirmato sui lembi di chiusura, riportante all'esterno la denominazione dell'impresa e l'oggetto della gara (GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO); all'interno del plico, ma esternamente alle buste contenenti rispettivamente l'offerta tecnica e quella economica, va inserita, pena l'esclusione, una dichiarazione del Legale Rappresentante dell'Impresa (o di persona in possesso del potere di impegnare validamente l'Impresa medesima), ai sensi del D.P.R. 445/2000, accompagnata da fotocopia di un documento d'identità, attestante i requisiti di cui ai precedenti paragrafi III.2.1), III.2.2), e III.2.3), unitamente alla cauzione provvisoria e alla documentazione attestante il versamento del contributo a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici.

Per le modalità di presentazione del plico di cui al punto precedente e per la formulazione dell'offerta tecnica e di quella economica si veda l'allegato Norme per la partecipazione alla gara.

I concorrenti dovranno presentare la ricevuta di versamento a comprova dell'avvenuto pagamento del contributo pari ad Euro 70,00.- a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici - deliberazione 24 gennaio 2008 - istruzioni contenute sul sito internet: [www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni2008.html](http://www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni2008.html), - in quanto compatibili - escluso quanto previsto per la procedura telematica di riscossione e l'individuazione del codice CIG. Gli estremi del versamento non devono essere comunicati al sistema ON LINE dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici. Il pagamento della contribuzione deve avvenire con la seguente modalità mediante versamento sul conto corrente postale n. 73582561, intestato a "AUT. CONTR. PUBBL." Via di Ripetta, 246, 00186 Roma (codice fiscale 97163520584).

Nella causale del versamento deve essere indicato:

- il codice fiscale del partecipante
- il codice CUPAT n. 22200906732 che identifica la procedura.

A riprova dell'avvenuto pagamento, il partecipante deve allegare all'offerta la ricevuta in originale del versamento ovvero fotocopia dello stesso corredata da dichiarazione di autenticità e copia di un documento di identità in corso di validità.

In caso di raggruppamento temporaneo costituito, il versamento è unico ed effettuato dall'impresa individuata quale capogruppo. In caso di raggruppamento temporaneo non costituito, il versamento dovuto è sempre unico ed effettuato da uno dei componenti del raggruppamento.

La mancata presentazione della ricevuta del versamento o l'effettuazione del versamento per un importo inferiore a quello sopra indicato comporterà l'esclusione automatica dalla gara.

Qualora il documento presentato non dia prova certa dell'avvenuto pagamento, l'Amministrazione procederà all'ammissione con riserva del concorrente e richiederà al medesimo la presentazione, entro un termine perentorio, della prova documentale dell'avvenuto pagamento.

Ai sensi dell'art. 38 c. 1 lett. m quater) del D.Lgs. 163/2006 e ss.mm. non possono partecipare imprese che si trovino fra di loro in una delle situazioni di controllo di cui all'art. 2359 del codice civile, indipendentemente dalla forma giuridica del concorrente o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale. Nel caso in cui sussistano tali

## **GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E**

### **SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**

situazioni, il concorrente dovrà presentare, pena l'esclusione, la documentazione, inserita in busta chiusa, utile a dimostrare che la situazione di controllo non ha influito sulla formulazione dell'offerta. La stazione appaltante procederà alla verifica di tali situazioni ed escluderà i concorrenti per i quali accerterà che le relative offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale, sulla base di univoci elementi, dopo l'apertura delle buste contenenti l'offerta economica.

Non ammessa la partecipazione contestuale alla stessa procedura in più di un'associazione temporanea o consorzio o G.e.i.e., o la partecipazione contestuale sia in qualità di impresa singola che associata o consorziata o facente parte di G.e.i.e., né la partecipazione di imprese diverse con medesimo legale rappresentante. I consorzi stabili, i consorzi tra società cooperative di produzione e lavoro e i consorzi tra imprese artigiane sono tenuti ad indicare in sede di offerta per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara.

Ammesse solo varianti migliorative. Non ammesse varianti peggiorative alle condizioni minime fissate nel capitolato.

Non ammesse offerte economiche in aumento, parziali o condizionate.

Aggiudicazione anche in caso di unica offerta purchè ritenuta conveniente o idonea in relazione all'oggetto dell'appalto.

Verifica dell'anomalia dell'offerta ex art. 86 e seguenti del D.Lgs. 163/2006 e s.m.

Ai sensi dell'art. 88 comma 7 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m. l'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere contemporaneamente alla verifica di anomalia delle migliori offerte, non oltre la quinta.

Possibilità di fare ricorso all'istituto dell'avvalimento previsto dall'art. 49 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m..

In caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, trova applicazione l'art. 140 del D.Lgs. 163/2006 e s.m..

Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta: 180 giorni naturali e consecutivi a decorrere dalla scadenza della data fissata per la ricezione delle offerte ed in caso di aggiudicazione durante l'intero periodo contrattuale.

Ai sensi dell'art. 11, co. 6, del D.Lgs. 163/2006, l'Amministrazione può chiedere agli offerenti il differimento di detto termine.

Come risulta dalla determinazione n. 237 dd. 6 ottobre 2009, assunta dal Dirigente del Servizio Edilizia pubblica e Logistica, l'Amministrazione si riserva la facoltà di affidare il servizio nelle more della stipula del relativo contratto. Il contratto ha durata di tre anni.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di affidare direttamente al medesimo aggiudicatario la ripetizione di servizi analoghi nei tre anni successivi alla stipula del contratto iniziale, secondo quanto previsto dall'art. 57, comma 5 lett. b D.Lgs. 163/2006 e s.m..

L'offerta implica accettazione del presente bando di gara, delle Norme di partecipazione e del Capitolato speciale d'appalto predisposti dalla Stazione Appaltante.

Subappalto entro il limite massimo del 30% dell'importo di aggiudicazione.

Il possesso dei requisiti di partecipazione dichiarati sarà successivamente verificato dall'Amministrazione per l'impresa aggiudicataria. I requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa dovranno essere comprovati anche dal concorrente che segue in graduatoria (se non compreso tra i concorrenti sorteggiati ai sensi dell'art. 48 co. 1 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.), come previsto dall'art. 48, co. 2 del D.Lgs. 163/2006 e s.m..

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a verifica a campione dei medesimi requisiti dichiarati anche per imprese non aggiudicatarie.

La mancata presentazione anche di una sola delle dichiarazioni di cui ai precedenti paragrafi III.2.1 III.2.2 e III.2.3, nonché della ricevuta di versamento a comprova dell'avvenuto pagamento del contributo all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici comporta l'esclusione automatica dalla procedura di gara (in caso di raggruppamenti di imprese, consorzi e G.e.i.e. si veda quanto specificato nelle norme di partecipazione).

Qualora le dichiarazioni presentate siano irregolari o incomplete, l'Amministrazione provvederà a sospendere la seduta di gara e a richiedere al concorrente di presentare, anche a mezzo telefax, entro il termine perentorio fissato, i chiarimenti necessari o il completamento delle medesime dichiarazioni. In nessun caso sarà consentita la presentazione di dichiarazioni mancanti.

In caso di mancata allegazione della copia del documento di identità del sottoscrittore, di cui all'art. 38 comma 3 del D.P.R. 445/2000, il concorrente dovrà provvedere alla regolarizzazione entro il termine posto dall'Amministrazione.

Il bando di gara, il Capitolato Speciale d'Appalto, le "Norme per la partecipazione alla gara", i modelli di dichiarazione per la partecipazione alla gara (allegati A e A1 delle presenti Norme per la partecipazione alla gara), il modello per la formulazione dell'offerta economica ed il DUVRI sono disponibili sul sito Internet [www.appalti.provincia.tn.it](http://www.appalti.provincia.tn.it) e possono essere ritirati in copia presso l'Agenzia per i Servizi – l'Ufficio Gestione gare, via Dogana, n. 8 – 38100 TRENTO.

Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli: rilascio documentazione per corrispondenza, mediante contrassegno, previo pagamento delle spese di riproduzione.

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E****SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**

Informazioni di carattere procedurale e tecnico possono richiedersi per iscritto, anche a mezzo fax, all'Agenzia per i Servizi - l'Ufficio Gestione Gare - via Dogana 8 - 38100 Trento - fax 0461/496422, entro e non oltre 12 giorni antecedenti il termine fissato per la presentazione dell'offerta; le risposte di interesse generale saranno pubblicate sul sito internet, almeno 6 giorni prima della scadenza del termine di cui sopra.

Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione IT: lingua italiana; la documentazione in lingua straniera dovrà essere corredata da traduzione con dichiarazione attestante la conformità all'originale.

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003, i dati personali comunicati saranno oggetto di trattamento compiuto in modo lecito e secondo correttezza e trasparenza, esclusivamente per il fine e per il quale sono stati raccolti, con l'ausilio di strumenti cartacei, informatici e telematici e con l'adozione di tutte le misure idonee a garantire la sicurezza. Il titolare del trattamento è la Provincia autonoma di Trento. Il responsabile del trattamento è il Sostituto Direttore dell'Agenzia. I soggetti interessati potranno esercitare, al riguardo i diritti di cui all'art. 7 del citato D.Lgs. 196/2003. Responsabile del procedimento ai sensi della L.p. 23/92: dott.ssa Roberta Giacomozzi - tel. 0461/496444. Il Sostituto Direttore dell'Agenzia: dott. Leonardo Caronna.

**VI.4) PROCEDURE DI RICORSO****VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice  
postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

**Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)**

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice  
postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

**VI.4.2) Presentazione del ricorso (compilare il punto VI.4.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.4.3)**

Informazioni precise sui termini di presentazione del ricorso:

Sono ammessi i seguenti ricorsi:

- ricorso al T.R.G.A. di Trento, ai sensi dell'art. 2 lett. b) della legge 06.12.1971, n. 1034, entro il termine di 60 giorni;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, ai sensi dell'art. 8 del DPR 24.11.1971, n. 1199, entro il termine di 120 giorni.



**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E  
FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E  
SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**  
VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice  
postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

**VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:**

02/11/2009 (gg/mm/aaaa)

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E  
FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E  
SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO  
ALLEGATO A  
ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

**I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI**

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice  
postale:

Paese:

**Punti di contatto:**

Telefono:

All'attenzione di:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

**II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA  
DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER  
IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)**

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice  
postale:

Paese:

**Punti di contatto:**

Telefono:

All'attenzione di:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

**III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE**

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice  
postale:

Paese:

**Punti di contatto:**

Telefono:

All'attenzione di:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASLOCO E  
FACCHINAGGIO DI MOBILIO E ATTREZZATURE IN DOTAZIONE A UFFICI E  
SERVIZI OCCORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI DELLA PROVINCIA DI TRENTO.**

**ALLEGATO B (1)**

**INFORMAZIONI SUI LOTTI**

**LOTTO N. TITOLO**

**1) BREVE DESCRIZIONE**

**2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)**

**3) QUANTITATIVO O ENTITÀ**

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre):	Moneta:
oppure valore tra e	Moneta:

**4) INDICAZIONE DI UNA DURATA DIVERSA DELL'APPALTO O DI UNA DATA DIVERSA DI INIZIO/  
CONCLUSIONE (se del caso)**

Periodo in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	(gg/mm/aaaa)	
al	(gg/mm/aaaa)	

**5) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI**

PF | RG

**SOSTITUTO DIRETTORE DELL'AGENZIA**  
-dott. Leonardo Caronni-

